

CONTENTS

Acknowledgements ix

Preface xi

Smaro Kamboureli and Robert Zacharias

Introduction

**Shifting the Ground of a Discipline: Emergence and Canadian
Literary Studies in English** 1

Smaro Kamboureli

National Literatures in the Shadow of Neoliberalism 37

Jeff Derksen

"Beyond CanLit(e)": Reading. Interdisciplinarity. Transatlantically. 65

Danielle Fuller

White Settlers and the Biopolitics of State Building in Canada 87

Janine Brodie

"Some Great Crisis": Vimy as Originary Violence 109

Robert Zacharias

**Amplifying Threat: Reasonable Accommodations and Quebec's
Bouchard-Taylor Commission Hearings (2007)** 129

Monika Kin Gagnon and Yasmin Jiwani

**The Time Has Come: Self and Community Articulations in *Colour.
An Issue* and *Awakening Thunder*** 151

Larissa Lai

Archivable Concepts: Talonbooks and Literary Translation 173

Kathy Mezei

Is CanLit Lost in Japanese Translation? 187

Yoko Fujimoto

**The Cunning of Reconciliation: Reinventing White Civility in the
"Age of Apology" 209**

Pauline Wakeham

**The Long March to "Recognition": Sákéj Henderson, First Nations
Jurisprudence, and *Sui Generis* Solidarity 235**

Len Findlay

**bush/writing: embodied deconstruction, traces of community, and
writing against the state in indigenous acts of inscription 249**

peter kulchyski

Notes 269

Works Cited 303

Contributors 331

Index 335